Institut

Sarjakuva 2026

ANNÉE DE LA BANDE DESSINÉE FINLANDAISE EN FRANCE
PROGRAMME DU 6.11 AU 18.12.2026 À L'INSTITUT FINLANDAIS

Exposition : *Les Chouchoutes*
DU MARDI AU SAMEDI DE 11H À 18H
Exposition de l'auteure de bande-dessinée primée Juliana Hyrri, dont les livres traitent de l'enfance, explorant des thèmes tels que la quête d'un sentiment d'appartenance, la violence scolaire et la peur du rejet. L'exposition réunit des illustrations, croquis et documents préparatoires offrant un aperçu des coulisses de création de *La Chouchoute*, son troisième roman graphique. Elle révèle les différentes étapes du travail de l'artiste et les réflexions narratives et visuelles qui façonnent son récit.

Librairie graphique pop-up : La Regyliäär
DU MARDI AU SAMEDI DE 11H À 18H
Une librairie graphique pop-up pendant toute la durée de l'exposition *Les Chouchoutes*. En collaboration avec La Régulière, librairie du 18e arrondissement qui s'installe à l'Institut finlandais pour l'occasion, avec un large choix d'ouvrages traduits en français pour découvrir toute la richesse de la BD finlandaise.

Concert : Žižek Says!
JEUDI 12 NOVEMBRE À 20H
Un concert dessiné exceptionnel à l'Institut finlandais : Ville Ranta, artiste récompensé pour ses bandes dessinées audacieuses, dessine le concert sous les yeux du public. Le duo tumultueux, composé de l'accordéoniste Niko Kumpuvaara et du saxophoniste-chanteur Joonatan Rautiola, peint des utopies surréalistes mêlant des influences musicales finlandaises, françaises et ukrainiennes.

Ciné famille : Les Moomins attendent Noël
SAMEDI 12 DÉCEMBRE À 15H
Un film de Jakub Wroński et Ira Carpelan, pour les familles et les enfants à partir de 3 ans. Adapté des livres de Tove Jansson, créatrice des Moomins dont l'univers artistique riche et profond continue de toucher les nouvelles générations en Finlande et à travers le monde.

Programme présenté dans le cadre de Sarjakuva 2026, Année de la bande dessinée finlandaise en France.

Finlandais

Institut

Les Chouchoutes

Exposition de Juliana Hyrri du 6 novembre au 18 décembre 2026
Vernissage le jeudi 5 novembre de 18h à 20h en présence de l'artiste



©Juliana Hyrri, Lellikki

Juliana Hyrri, née en 1989, est une artiste plasticienne, **illustratrice, et auteure de bande-dessinée primée** basée à Helsinki. Ayant grandi entre deux cultures, celle russophone de l'Estonie et celle finlandaise en Finlande, Juliana Hyrri a publié trois romans graphiques traitant de l'enfance, explorant des thèmes tels que la quête d'un sentiment d'appartenance, la violence scolaire et la peur du rejet.

« *En raison de mon bilinguisme, c'est comme si j'avais été confrontée toute ma vie à une double barrière linguistique, obligée de courir après les mots et les pensées jusqu'à en devenir frustrée. L'écriture et la narration à travers l'art ont donné à mes pensées et à leur développement le temps et l'espace nécessaires. Le travail artistique m'a ouvert une voie différente, qui m'est peut-être plus adaptée, pour exprimer quelque chose que mes mots et mes capacités de communication ne suffiraient pas à transmettre.* » - Juliana Hyrri

L'exposition se déploie autour d'illustrations originales tirées du troisième roman graphique de Juliana Hyrri, *La Chouchoute*, et réunit des croquis et autres documents illustrant le processus de création, des pages finales du livre ainsi que des variantes. Pensée pour accompagner le livre, cette exposition propose un aperçu des coulisses de sa création, en dévoilant toute la réflexion narrative et visuelle qui se cache derrière l'histoire.

finlandais

Institut

Basé sur des faits réels, *La Chouchoute* raconte l'enfance dans un monde où la violence est souvent subtile et difficile à reconnaître. Sa protagoniste est une fille solitaire et rêveuse reconnaissable à son pompon rouge, symbole visuel qui, à travers les années, suit ce personnage par ailleurs anonyme.

Aux côtés de pages originales réalisées à la gouache et à l'aide de différentes techniques, l'exposition inclut des croquis, des morceaux d'histoire et des surprises narratives. Plutôt que de suivre le livre page par page, l'installation fait dialoguer les différentes versions de l'œuvre et ses étapes de création.

Le travail de Juliana Hyrri a été exposé de nombreuses fois en Finlande et à l'étranger, et elle a aussi bien reçu des bourses que des commandes d'illustrations de la part d'institutions comme le grand quotidien Helsingin Sanomat, la Fondation Kone, la Fondation culturelle finlandaise, le Centre pour la promotion des Arts et l'Agence nationale de l'éducation en Finlande. En 2023, Juliana Hyrri a remporté le Prix d'État finlandais du 9e art. La traduction française de *La Chouchoute* par Kirsi Kinnunen sera prochainement publiée aux éditions Même pas mal.

Les Chouchoutes, consacrée aux bandes dessinées de Juliana Hyrri, est présentée dans le cadre de Sarjakuva 2026, l'année de la bande dessinée finlandaise en France. Tout au long de l'année 2026, la richesse de la bande dessinée finlandaise contemporaine est célébrée à travers une programmation nationale, favorisant les rencontres entre artistes et publics et les échanges culturels entre la France et la Finlande.

À ne pas manquer !

30 OCTOBRE – 4 NOVEMBRE
L'univers graphique de Juliana Hyrri prend vie sur le grand mur du Café Maa ! L'artiste peindra une fresque murale pendant les heures d'ouverture du Café Maa, de 11h à 18h.



©Juliana Hyrri, Lellikki

L'Institut finlandais est un institut culturel indépendant et pluridisciplinaire entre la Finlande et la France. Nous présentons les arts visuels, la musique, le cinéma, la littérature, le design et la gastronomie au cœur du Quartier Latin à Paris.

Institut finlandais

60, rue des Écoles
33, rue du Sommerard
75005 Paris

Heures d'ouverture :
Du mardi au samedi
de 11h à 18h.

Pour toute demande d'informations ou de visuels, veuillez contacter :

Justine Sarton, chargée de communication
justine.sarton@institut-finlandais.fr
+33 6 76 42 59 30

www.institut-finlandais.fr
@institutfinlandais

finlandais

Institut

Concert dessiné : Žižek Says!

JEUDI 12 NOVEMBRE 2026 À 20H



©Otto Virtanen, WSOY

Un **concert dessiné** exceptionnel à l'Institut finlandais : **Ville Ranta**, artiste récompensé pour ses bandes dessinées audacieuses, dessine le concert sous les yeux du public. Le duo tumultueux, composé de l'accordéoniste Niko Kumpuvaara et du saxophoniste-chanteur Joonatan Rautiola, peint des utopies surréalistes mêlant des influences musicales finlandaises, françaises et ukrainiennes.

L'œuvre principale du concert ***Žižek Says !*** est un spectacle de théâtre musical sur le thème du pouvoir : les musiciens essaient de se tromper mutuellement en jouant faux, les instruments sont manipulés comme des marionnettes et à la fin, la voix chantée s'empare du corps du musicien, comme nous plongeant dans une psychanalyse à la Žižek. Dans cette œuvre jouée en **première mondiale à l'Institut finlandais**, le compositeur Miika Hyytiäinen allie humour, potentiel insoupçonné de la voix humaine et théâtre musical expérimental.

Finlandais



©Tuomas Tenkanen



©Maarit Kytöharju

Ville Ranta est un dessinateur multi-récompensé. À ce jour, il a publié neuf romans graphiques traduits en français aux éditions çà et là et Rackham. En Finlande, Ville Ranta est surtout une célébrité pour le grand public en tant que dessinateur de presse. Son humour insolent, sa hardiesse face aux tabous et ses aquarelles expressives et dynamiques ont conquis les lecteurs. Depuis 2024, il est dessinateur pour Helsingin Sanomat, le plus grand quotidien des pays nordiques.

Niko Kumpuvaara est un accordéoniste finlandais reconnu pour sa grande polyvalence, de la musique classique à la musique populaire et contemporaine. Soliste, compositeur, arrangeur et producteur, il a participé à de nombreuses productions musicales, théâtrales et cinématographiques. Lauréat de plusieurs concours, il a dirigé plusieurs festivals en Finlande et enseigné à l'Université de musique et des arts du spectacle de Graz. Diplômé de l'Académie Sibelius, où il enseigne aujourd'hui, il se produit également comme bandonéoniste, notamment en musique de chambre et en théâtre musical.

Joonatan Rautiola est un saxophoniste et chanteur finlandais dont le parcours se distingue par des collaborations avec des compositeurs et des artistes de diverses disciplines. Il s'est produit sur de grandes scènes internationales, notamment avec les orchestres philharmoniques de Strasbourg et de Düsseldorf, au Festival de Lucerne, à la Salle Pleyel et au Carnegie Hall. Professeur de saxophone à l'Académie Sibelius et au Conservatoire de Paris, il poursuit également une activité intense de création, de concerts et de tournées internationales.

Institut

Institut finlandais



© Lea Crespi

Situé dans le 5e arrondissement de Paris, l'Institut finlandais est un institut culturel indépendant et pluridisciplinaire entre la Finlande et la France qui présente les arts visuels, la musique, le cinéma, la littérature, le design, la danse contemporaine et la gastronomie finlandaises.

Véritable pont entre acteurs culturels locaux et finlandais, l'Institut cherche à établir des connexions, à initier des échanges authentiques et à toucher divers publics. En collaboration avec des institutions internationales, des universités et des créatifs, l'institut propose un programme diversifié – à la fois sur site et hors site – comprenant des expositions d'art et de design, des séries de films, des concerts, des discussions et des événements gastronomiques au sein de son Café Maa. L'activité de l'institut contribue au développement durable, au coeur duquel se trouve la responsabilité vis-à-vis des gens et de la nature.

L'Institut finlandais a ouvert ses portes au public en 1990. Conçus par l'architecte Juhani Pallasmaa, les locaux de l'institut sont situés dans un ancien cinéma, au coeur du Quartier Latin à Paris, un lieu de rencontre international et attrayant pour présenter la culture, le savoir-faire et la société finlandaise.

L'Institut finlandais se compose d'une galerie, d'un cinéma et du Café Maa. Située rue des Écoles, notre galerie met en valeur l'art et le design finlandais, tandis que l'auditorium propose des projections régulières de films ainsi que des conférences, des réunions et d'autres événements. Le Café Maa, situé dans la grande salle, combine expositions d'art et gastronomie durable, le tout dans une atmosphère accueillante. Le Café Maa promeut la culture gastronomique finlandaise en offrant aux créatifs la possibilité d'y présenter leur travail à un grand public à Paris.

60, rue des Écoles, 75005 Paris
Mardi - Samedi / 11h - 18h
www.institut-finlandais.fr

finlandais